

ABESBATZEN XLV. NAZIOARTEKO TOPAKETAK
XLV ENCUENTROS INTERNACIONALES DE COROS

IV. JAVIER BUSTAMANTEREN MEMORIALA
IV. MEMORIAL JAVIER BUSTAMANTE

Urriaren 18tik azaroaren 2ra
Del 18 de octubre al 2 de noviembre



Santurtzi 2024

TOKIA /LUGAR: Iglesia de San Jorge de Santurtzi
ORDUA/HORA: 20,30



Aurkezpena

Gabon, gure herriko Abesbatzen Topaketetako zale eta entzule maiteok. Gure ikuslerik leial eta maiteena zarete, eta ohore eta poz handiz aurkezten dizuet **Lagun Zaharrak Abesbatzak**, munduko interes eta maitasun guztiarekin, zuei poztasun uneak emateko prestatzen ari den 45. edizio hau.

Aurten musika koralarri eskainitako hiru asteburu izango ditugu, urriaren 18ko **Kantu eta Organo Errezitaldia** izan ezik, San Jorge Elizako organoaz gozatzeko urtero sartzen duguna. Kantaldi honetan Celia Alcedo soprano santurtziarrak parte hartuko du, ez da gure aurrean abesten duen lehen aldia, eta Pedro Guallarrek urtero organotik ateratzen dituen doinuekin atsegin hartzen gaitu.

Ondoren, **Gasteizko Manuel Iradier Korala** izango dugu, urriaren 19an. Urtero Euskal Herriko abesbatza bati eskaintzen diogun lekua betetzera dator. Musikal ona izatearen ospea dute, izan ere, gure ondoko Arabako Korala ospetsuena da. Uste dut beste Koru Topaketa batean entzun genituela. Pozik entzungo zaituztet berriro.

Hurrengo asteburuan **abesbatza asturiarra** izango dugu, Uviéu (Oviedo, bableak jotzen ez digunerako). Ahots mistoen abesbatza bat da, bere Asturiasen sustrai asko dituena, zale asko ditu, eta, beraz, kilometro asko egiten dituzte beren musika eskaintzeko, eta, zalantzarik gabe, atsegin izango dugu.

Asteburu honetan, urriaren 26an, **Letoniako Lielvarde Children's Choir Haur Abesbatza** osatuko du. Ez dakit asko abesbatza honi buruz, baina Baltikoko herrialdeetatik etorri eta gure artean abestu dutenen antzekoa

bada, zalantzarik gabe oso kontzertu ona izango da.

Bukatzeko, azaroan, hilaren 1ean eta 2an, azken asteburu korala izango dugu. Hilaren 1ean **Indonesiako Manado Catholic Choir abesbatzak** bisitatuko gaitu. Manado hiri bat da, Jakarta hiriburutik urrun dagoena, eta gune turistiko handi bat da.

Oraindik gogoan dut Indonesiako beste abesbatza baten emanaldia, Jakartako Batavia Madrigal Singers, gero, Tolosan erabateko garaile izendatu zen. Ziur nago kontzertu handi bat izango dugula. Antsietate handiz itxaroten diogu gure aurrean jokatzeari.

Azkenik, Santurtziko kontzertuen 45 urte hauek amaitzeko, azaroaren 2an, **Lagun Zaharrak** taldea entzuteko unea izango da. Zer nahi duzue esatea, gure herriaren izena dagoen leku guztietatik daraman abesbatza da. Izan ere, gure herriari abesten ateratzen dira eszenarioetara.

Aurten Lagun Zaharrak elkarteak 50 urte bete ditu eta bere betiko kalitatearekin jarraitzen duela egiaztatzeko unea da. Abesbatzak bere emanaldiak herriko auzoetan zehar biderkatu ditu jaiez gozaten ari ziren guztiei laguntzeko. 50. urteurrena ospatzeko modu bat izan da, santurtziar guztiek lagunduta, gure tabernetan kantatzeko ohitura, urteen poderioz, ez galtzea nahi baitute.

Orain arte, koralista batzuk joan zaizkigu, beste batzuk etorri dira, baina LAGUN ZAHARRAK abesbatzaren esentziak bere horretan dirau eta iraungo du. Santurtzira kantari.

Jose Angel Merino

Lagun Zaharrak elkarteko presidentea

Presentación

Buenas noches, queridos aficionados y oyentes de los Encuentros Corales de nuestro pueblo. Sois nuestro público más fiel y querido y tengo el honor y satisfacción de presentaros esta edición, que ya es la número 45 de esta continuada serie que desde 1979 la **Coral Lagun Zaharrak** viene preparando, con todo el interés y cariño del mundo, para daros unos momentos de satisfacción.

Este año tendremos, como los últimos años, tres fines de semana dedicados a la música coral, con la salvedad del **Recital de canto y órgano**, del día 18 de octubre, que todos los años introducimos en estos encuentros para disfrutar del órgano de la Iglesia de San Jorge, que, también con nuestro esfuerzo económico, renovamos allá por el año 2017.

Este año contaremos con la presencia entre nosotros de la **Coral Manuel Iradier de Vitoria-Gasteiz**, concretamente el día 19 de octubre, que viene a ocupar el lugar que todos los años dedicamos a un coro del País Vasco. Esta coral tiene fama de buen hacer musical, de hecho, es la Coral más afamada de nuestra vecina provincia de Araba. Creo que ya tuvimos el placer de escucharlos en otro de los Encuentros Corales. No tengo duda es que va a ser un placer volver a escuchar a esta Coral.

El siguiente fin de semana tendremos entre nosotros un **coro asturiano, concretamente de Uviéu** (Oviedo para aquello a los que el bable no nos suene).

Es un coro de voces mixtas con mucha raigambre en su Asturias querida, tiene muchos aficionados en su tierra, por la que recorren muchos kilómetros para ofrecer su música que, sin lugar a dudas, nos complacerá.

Completará este fin de semana, el día 26 de octubre, el **Coro Infantil Lielvarde Children's Choir de Letonia**. No sé mucho de este coro, pero si es parecido a los que, viniendo de los

países bálticos, ya han cantado entre nosotros, no tengo la menor duda que será un concierto muy satisfactorio.

Para terminar, en el mes de noviembre, los días 1 y 2, tendremos el último fin de semana coral. El día 1 nos visitará el **coro Manado Catholic Choir Indonesia**. Manado es una ciudad, lejana de la capital Yakarta, que es un gran centro turístico.

Todavía tengo en la memoria la actuación entre nosotros de otro coro indonesio, el Batavia Madrigal Singers de Yakarta, que luego se proclamó vencedor absoluto en Tolosa. Si se parecen a aquellos, de lo cual estoy seguro, tendremos un gran concierto. Esperamos con gran ansiedad su actuación ante nosotros.

Por fin, como colofón a estos cuadragésimos quintos conciertos de Santurtzi, el día 2 de noviembre, será el momento de escuchar, de nuevo, a **Lagun Zaharrak**. Qué queréis que os diga, es el coro que lleva por todos los lugares donde actúa el nombre de nuestro pueblo, de hecho, salen a los escenarios, cantando a nuestro pueblo.

Este año el Lagun Zaharrak, como muchos sabréis, cumple 50 años y es el momento de comprobar que sigue con su calidad de siempre. En este año el Coro ha multiplicado sus actuaciones por los barrios del pueblo para acompañar a todos los que estaban disfrutando de las fiestas. Ha sido una forma de celebrar el 50 aniversario acompañado de todos los santurtziarrak que desean que, la costumbre de cantar por las tabernas que teníamos, no se pierda debido al paso de los años.

Como es ley de vida, nos han abandonado algunos coralistas, otros nuevos han venido, pero la esencia de la CORAL LAGUN ZAHARRAK permanece y permanecerá. Cantando a Santurtzi.

Jose Angel Merino
presidente de Lagun Zaharrak

Kantu eta organo errezitaldia

Recital de canto y órgano

BIZKAIA

Celia Alcedo & Pedro Güallar



PEDRO GUALLAR OTAZUA

Donostiako Kontserbatorioan Piano, Organo eta Konposizio espezialitateetako tituluak eskuratu zituen. Besteak beste, Esteban Elizondo, Montserrat Torrent eta Francisco Escuderen klaseak jaso zituen.

Organo, piano eta harmoniako irakaslea izan da Bilboko Juan Crisóstomo Arriaga Kontserbatorioan, eta zuzendaritza-karguak ere bete zituen. Organoko kontzertista da, bakarlari gisa aritzen da, instrumentista ezberdinekin eta koruen laguntzaile gisa. Organista liturgiko gisa, parroketan laguntzen du normalean.

Bere ibilbide profesionalen zehar hainbat musika-ziklo bultzatu ditu organo-musika eta instrumentua bera sustatzeko.

Organogintzako Elizbarrutiko Batzordeko kide lez, 2017. urtean, zuzenean lagundu zuen San Jorgeko Organoa zaharberritzen. Organo horri atxikia sentitzen da.

CDak grabatu ditu Bilboko Katedraleko Pellerin et Uys organoan eta Bergarako Stolz-Frères organoan. Konpositore gisa, organorako eta korurako obrak idatzi ditu, eta bere abesbatzen konposizio batzuenetik sariak jaso ditu.

En el Conservatorio de San Sebastián obtuvo los títulos en las especialidades de Piano, Órgano y Composición. Recibió clases de Esteban Elizondo, Montserrat Torrent y Francisco Escudero, entre otros. Ha sido Profesor de Órgano, Piano y Armonía en el Conservatorio "Juan Crisóstomo Arriaga" de Bilbao donde ha desempeñado también cargos de dirección.

Concertista de Órgano, actúa como solista, con diferentes instrumentistas y como acompañante de Coros. Como organista litúrgico, acompaña habitualmente en diferentes parroquias.

A lo largo de su carrera profesional ha impulsado

diferentes Ciclos Musicales con el fin de promocionar la música de Órgano y el propio instrumento.

Como integrante de la Comisión Diocesana de Organería contribuyó de forma directa en la restauración del Órgano de San Jorge al cual se siente vinculado desde su restauración el año 2017- Ha grabado CDs en el Órgano Pellerin et Uys de la Catedral de Bilbao y en el Órgano Stolz-Frères de Bergara.

Como compositor ha escrito obras para Órgano y para Coro habiendo recibido premios por algunas de sus composiciones corales.



CELIA ALCEDO

Celia Alcedo, Santurtzin (Bizkaia) jaiotako sopranoak, ospe handiko ibilbide profesionala du, musika barrokoaren eta garaikidearen munduan bereziki bizia, non kritika eta publiko aldetik arrakasta handiak lortu dituen.

Estatuko eta nazioarteko hainbat kultur espaziotan, bere ibilbidean zehar, oratorio, opera eta zarzuela ugari interpretatu ditu.

Espainiako musikagileen abeslari gogokoenetako bat bihurtu da, eta bere lanen estreinaldi ugari egin ditu. Horien artean, Madrigo Errege Antzokian, honako opera hauek: Sánchez-Verdúren *El viaje a Simorg*, Charles Wuorinenen *Brokeback Mountain*, Titus Engelen musika-zuzendaritzarekin eta Ivo van Hoverten eszenikoarekin, eta 2018ko urtarrilean Jake Heggieren *Dead Man Walking*, Mark Wigglesworthen musika-zuzendaritzarekin eta Leonardo Fogliaren eszenikoarekin, baita operako hainbat grabazio ere, horien artean Sello Versoak argitaratutako CDa Eduardo Pérez Maseda konpositore madrildarrarenak, *Bonhomet* obrarekin eta *El Cisnerekin* aurki ditzakegu.

2016ko apirilean, Antoni Parera Fons-eneke idatzitako María Moliner operarekin egin zuen debuta Zarzuela Antzokian, Emilia Pardo Bazanen paperean, eta gero, 2017ko maiatzean, ekoizpen berarekin Palmako Antzoki Zaharrean.

Hainbat zuzendarirekin lan egin du: Jesús López Cobos, José Ramón Encinar, Dominique Fanal, Salvador Mas, Adrian Sunshine, Michel Corboz, Wolfgang Lischke, Michael Christie, Titus Engel, Mark Wigglesworth, Jan Cober, Marzena Diakun edo Victor Pablo Pérez.

La Folía eta Grupo Lim (Musika Interpretazioko Laborategia) taldeen ohiko kolaboratzailea da. Bi talde horietan hainbat CD grabatu ditu ahots-bakarleri gisa, baita Neopercusión taldearena ere.

Celia Alcedo, soprano nacida en Santurce (Vizcaya), cuenta con una trayectoria profesional de gran prestigio, especialmente intensa en el mundo de la música barroca y contemporánea, donde ha cosechado grandes éxitos de crítica y público.

A lo largo de su carrera ha interpretado numerosos oratorios, óperas y zarzuelas en diferentes espacios culturales nacionales e internacionales.

Convertida en una de las cantantes preferidas de los compositores españoles, ha llevado a cabo un gran número de estrenos de sus obras. Entre ellos, en el Teatro Real de Madrid, las óperas *El viaje a Simorg* de Sánchez-Verdú, *Brokeback Mountain* de Charles Wuorinen, con dirección musical de Titus Engel y escénica de Ivo van Hove y en enero del año 2018 *Dead Man Walking* de Jake Heggie, con dirección musical de Mark Wigglesworth y escénica de Leonardo Foglia, así como diversas grabaciones de ópera, entre las que se cuenta el CD publicado por el Sello Verso de la obra *Bonhomet* y *El Cisne* del compositor madrileño Eduardo Pérez Maseda. En abril de 2016 ha debutado en el Teatro de la Zarzuela con la ópera *María Moliner* de Antoni Parera Fons en el papel de Emilia Pardo Bazán, así como posteriormente, en mayo de 2017, con la misma producción en el Teatro Principal de Palma de Mallorca.

Ha trabajado con directores de la talla de Jesús López Cobos, José Ramón Encinar, Dominique Fanal, Salvador Mas, Adrian Sunshine, Michel Corboz, Wolfgang Lischke, Michael Christie, Titus Engel, Mark Wigglesworth, Jan Cober, Marzena Diakun o Victor Pablo Pérez.

Es colaboradora habitual de La Folía y del Grupo Lim (Laboratorio de Interpretación Musical), formaciones ambas con las que ha grabado varios CDs como solista vocal, así como del Grupo Neopercusión.

EGITARRAU / PROGRAMA

Toccata en Re m.....	G. BALCH NEVIN (<i>Órgano</i>)
Nocturn.....	R. LOVLAND
A Chloris.....	R. HAHN
Sposa son disprezzata – Bajazet.....	A. VIVALDI (<i>Soprano / Órgano</i>)
Preludio para Órgano.....	V. de ZUBIZARRETA (<i>Órgano</i>)
Yo sé que en el cielo hay un palacio de oro.....	TRADICIONAL NORUEGA
El roble y el ombú.....	F. GARCÍ-ARCÉLUZ
Aurtxoa seaskan.....	G. OLAIZOLA (<i>Soprano / Órgano</i>)

IN MEMORIAM

Fuego fatuo.....	G. BALCH NEVIN (<i>Órgano</i>)
Se – Cinema Paradiso.....	E. MORRICONE
Nella fantasia – La Misión.....	E. MORRICONE
Once upon a time in the West.....	E. MORRICONE (<i>Soprano / Órgano</i>)

Coral Manuel Iradier

Vitoria-Gasteiz (ARABA)

ZUZENDARIAK/DIRECTORAS: Leire Betolaza
Estitxu Delgado

PIANO-JOLEA/PIANISTA: Daniel Beriaín

AHOTS NAHASIAK / VOCES MIXTAS

23 EMAKUME / 23 MUJERES

24 GIZON / 24 HOMBRES



EGITARAU / PROGRAMA

Hosanna	A. GINASTERA
O Jesu Christe.....	J. VAN BERCHEM
La Gallia.....	CH. GOUNOD Solista: Yolanda Robles
• Introducción	• Ovos omnes
• Cantilene	• Jerusalem
Alma, corazón y vida.....	Arm. Ezkurra
Moliendo café.....	Arr. Ricardo Cabrera
Estrella de mar (voces blancas).....	R. LAFUENTE
Otoya (voces graves).....	R. MÁXIMO MORENO
	Solista: J. R. Fernández de Arroyabe
Del solar alavés.....	Arm. Luis Aranburu
Iru txito.....	PADRE DONOSTIA
Zerukok deia.....	LUIS ARANBURU
• Alborada	
• Zortziko	
• Biribilketa	
Agur Jaunak	

Manuel Iradier Abesbatza, Gasteiz eta Arabako dekanoa, urtean sortu zen 1961. Emilio Ipinzak sortu zuen, 50 urte baino gehiagoz zuzendari izan zenak.

Bere bataio kantaria 1961eko maiatzean izan zen, Azazeta gainean, garai hartan ahots larrien abesbatza zen, eta urte berean hasi zen ahots nahasien koru gisa.

Koralak Vitoria-Gasteiz hiriko parrokia gehienetan parte hartu du eta gure probintziako herri askotan ere, gainera gure luraren izena ia autonomia-erkidego eta herrialde guztietan zehar eraman du. Besteak beste, kontzertuak eman dituen lekuak honako hauek dira: Bartzelonako Palau de la Música, Madrilgo Auditorio Nazionala, Sevillako Maisutzako Teatroa eta Beneragarrien Kapera, Valentziakok Kapera Bizantziarra, Bilboko Euskalduna Jauregia, Donostiako Kursaal Jauregia, gainera hainbat katedraletan ez ezik, monasterioetan, santutegietan, eta abarretan.

Hainbat herrialdetan ere aritu da, hala nola Frantzia, Italia, Suitza, Austria, Polonia, Errusian, Bulgarian, Israelen eta Argentinan, oroigarri berezi batekin kontzertu pribatua Joan Paulo II.a Aita Santuari Castel Gandolfoan.

Sari ugari lortu ditu: Tolosako eta Torrevejiako Urrezko Dominak, baita gure herriaren eta erakundeen aintzatespenak ere, eta hauek jaso ditu:

- Gasteizko Hiriko Bandera
- Gasteizko Hiria zilarrezko domina
- Arabako Probintziako urrezko domina
- Urrezko Zeledon eta beste sari batzuk.

Hainbat orkestrarekin kontzertuak eskaini ditu eta zarzuela batzuk eszenaratu egin ditu.

2011. urtean urrezko ezteiak hainbat emanaldirekin ospatu zituen: Mozarten requiema Euskadiko orkestrarekin, Andre Maria Zuriaren jaietako pregoia, eta abar.

Azken urte hauetan, osagaiak berritzeaz gain, adinaren premia naturalengatik, obra berriak interpretatu ditu, hala nola: Gizon armatua, Jenkinsen Bakearen aldeko meza, Gasteizko Udal bandarekin batera, Leoncavalloko Pagliacci opera, eta abar.

2014an, gure zuzendari eta sortzaile Emilio Ipinzak erretiloa hartzea erabaki zuen, eta denbora luzez zuzendariorde izan zen Estitxu Delgado hartu zuen lekukoa. Geroago, Leire Betolazak ere parte hartu zuen.

La Coral Manuel Iradier, decana de Vitoria y Álava, fue fundada en el año 1961, por Emilio Ipinza, su director durante más de 50 años.

Hagamos un breve recordatorio, sobre su historia y trayectoria: Su bautismo cantor fue en mayo de 1961 en el alto de Azáceta, (en la montaña alavesa) en aquel momento era coro de voces graves y ese mismo año se inició como coro mixto.

La Coral ha actuado en la mayoría de las parroquias de la ciudad de Vitoria-Gasteiz y en multitud de pueblos de nuestra provincia, además ha llevado el nombre de nuestra tierra por casi todas las comunidades autónomas y varios países, destacando los conciertos en: El Palau de la Música de Barcelona, Auditorio Nacional de Madrid, Teatro de la Maestranza y Capilla de los Venerables de Sevilla, Capilla Bizantina de Valencia, Palacio Euskalduna de Bilbao, Palacio Kursaal de San Sebastián, además de en diversas catedrales, monasterios, santuarios, etc...

También ha actuado en diversos países como Francia, Italia, Suiza, Austria, Polonia, Rusia, Bulgaria, Israel y Argentina, con un recuerdo especial al concierto privado a S.S. el Papa Juan Pablo II en Castel Gandolfo.

Ha obtenido numerosos premios: las medallas de Oro de Tolosa y Torreveja, así como los reconocimientos de nuestro pueblo e instituciones, habiendo recibido:

- Bandera de la Ciudad de Vitoria-Gasteiz
- Medalla de plata de la Ciudad de Vitoria-Gasteiz
- Medalla de oro de la Provincia de Álava
- Celedón de Oro y otros galardones.

Ha interpretado conciertos con diversas orquestas y ha puesto en escena varias zarzuelas.

En el año 2011, celebró sus bodas de oro, con diversas actuaciones: Réquiem de Mozart con la orquesta de Euskadi, Pregón de las fiestas de La Virgen Blanca...

A lo largo de estos últimos años, además de una renovación de componentes, llevada a cabo por necesidades naturales de la edad, ha interpretado nuevas obras como, El hombre armado, Misa por la Paz de Jenkins, junto a la banda Municipal de Vitoria-Gasteiz, la ópera Pagliacci de Leoncavallo, etc.

En el año 2014, nuestro sempiterno director y fundador Emilio Ipinza decidió jubilarse y tomó el relevo la que durante muchísimo tiempo fue la subdirectora, Estitxu Delgado, a la que más tarde se sumó Leire Betolaza, también componente

Son Astur

Uviéu (ASTURIÉS)

ZUZENDARIA/DIRECTOR:
Javier Fernández Mejuto

AHOTTS NAHASIAK / VOCES MIXTAS

32 EMAKUME / 32 MUJERES
11 GIZON / 11 HOMBRES



EGITARAU / PROGRAMA

REPERTORIO SACRO

Águila en Amor.....	DEMETRIO IGLESIAS
Anima Christi.....	MARCO FRISINA
Agnus Dei.....	CHARLES GOUNOD
Sanctus.....	CHARLES GOUNOD
Te Seguiré.....	MARCO FRISINA
Ave María.....	WILLIAM GÓMEZ
Kyrie.....	JACOB DE HAAN
Benedictus.....	JACOB DE HAAN

REPERTORIO PROFANO

Edelweiss.....	RICHARD RODGERS
Maitia Nunca Zira.....	JOSÉ TOMÁS URUÑUELA
Eres tú.....	JUAN CARLOS CALDERÓN
Terciopele.....	JOSÉ ALFREDO OLIVEIRA
Chaleneru.....	ÁNGEL ÉMBIL
La Playa Silenciosa.....	MARÍA ISABEL JÄCKLE
Y yo soñé.....	MARÍA ISABEL JÄCKLE
Maite.....	PABLO SOROZÁBAL

Son Astur abesbatza 2014ko urtarrilean sortu zen. Aurretik Oviedoko Herriko Etkeko Abesbatzako kide izan ziren koralistek sortu zuten. Azken hori 2002an hasi zen lanean, eta 2009an jarduera eten behar izan zuen taldekideekin zerikusirik ez zuelako, eta Vetusta Kultur Elkartearen babespean zegoenean.

Gaur egun, 50 ahots misto baino gehiagok askotariko erreperorioa interpretatzen dute, eta, horren ondorioz, hainbat genero eta musika-estilotako lanak lantzen dituzte. Bere helburu nagusia koristek kantuarekin gozatzeko da, ekimen hau garatuz eta sustatuz, nagusiki, taldekideek ezagutza handiagoa lortzea da, ahots-teknika, musika-hizkuntza, lan ererritkioa eta entzumen-lana, gorputz-adierazpena eta abar aztertuz, baita kalitatezko musika taldean egitearen sentsazioak entzuleei transmititzea ere.

Javier Fernández Mejuto zuzendariaren gogo, jakinduria eta profesionaltasunarekin, Asturiasko abesbatzen panoraman finkatzea lortu du, eta bere musika bere mugetatik haratago eraman du, talde horri izaera desberdina emango dion berezko nortasun-ikur bat izaten saiatuz.

Talde gazte hau indartsu hasi da eta bere curriculuma lantzen hasi da, Asturiasko eskualdean eta handik kanpo emanaldi garrantzitsuak eginez. Jose Maria Bardiales Abesbatza Jaialdian parte hartu du, baita Bariko San Nikolas Abesbatza Jaialdian ere, biak Gijonen. Galo do Curral Korral Topaketan parte hartu zuen Galiziako Vila de Cruces-en. Hemen ere Teoko Kontzejuko Abesbatzen Topaketetan parte hartzen du. Azaroan La Turuela Abesbatzaren V. Koru Topaketan parte hartu zuen Zamorako Faramontanos de Tábaran. 2015eko maiatzean, Habaneren III. Abesbatzen Topaketan parte hartu zuen Barreiros (Lugo), eta Bierzoko lurretara joan zen Bemibre Antzokian abestera. 2017an Ourensean joan zen Koru Topaketa batean abestera eta hiri horretako Katedralean Meza Nagusi batean parte hartzeri. 2017an, Ferrolgo Narongo Habanera Jaialdian ere abestu zuen, eta kontzertu bat eman zuen Ferrolano kasinoan eta beste bat Coruña hirian. 2018an, Espasanteko Habanera eta Itsas Kantuaren Jaialdian ere parte hartu zuen; urte horretan bertan, Italiara joan zen Verona Garda Estate Nazioarteko Abesbatza Jaialdian parte hartzeri, eta kontzertuak eman zituen Italiako hainbat hiritan, hala nola Milanen, Venezian, Paduan, Veronan, Mantuan, etab.

2022an Colindreseko III. Koru Erakustaldian parte hartu zuen, Portugalera bidaiatu zuen Sanguedoko Juventude elkarteak antolatutako Encontro de Coros Internacional de Sanguedo-n parte hartzeko, Aste Santuko hainbat ekitalditan parte hartu zuen, Xacobeo 2022ko kontzertuetan abestu zuen, uztailean haun zuzen, eta Mateín VII. Koru Topaketa antolatu zuen, Oviedoko Udalak San Mateo jaiak zirela eta antolatutako kontzertuetan parte hartzeaz gain.

El Coro Son Astur nace en enero de 2014, como iniciativa de unos integrantes entusiastas que anteriormente habían formado parte del Coro de la Casa de Pueblo de Oviedo, el cual comenzó su andadura en el 2002 y en 2009 tuvo que cesar su actividad por causa ajena a sus componentes estando bajo el amparo de la Asociación Cultural Vetusta.

Actualmente sus más de 50 voces mixtas interpretan un variado repertorio que lleva a trabajar obras de distintos géneros y estilos musicales. Su objetivo principal es el disfrute de sus coristas con la labor del canto, fomentando y promoviendo esta iniciativa, profundizando en un mayor conocimiento por sus integrantes con el estudio de la técnica vocal, lenguaje musical, trabajo rítmico y auditivo, expresión corporal, etc. así como la transmisión de las sensaciones de realizar música de calidad en grupo al público oyente.

Con el entusiasmo, sabiduría y profesionalidad de su director D. Javier Fernández Mejuto, ha logrado asentarse dentro del panorama coral asturiano, queriendo llevar su música más allá de sus fronteras e intentando poseer una seña de identidad propia que dé carácter diferente a dicho grupo.

Este joven grupo ha arrancado con fuerza y comienzan a fraguar su curriculum con importantes actuaciones dentro de la región asturiana, incluso fuera de ella. Ha participado en el Festival de Masas Corales "José María Bardiales", también ha participado en el Festival Coral "San Nicolás de Bari", ambos en Gijón. Interviene en el Encuentro Coral do Galo do Curral en Vila de Cruces en Galicia, en la misma Comunidad autónoma participa en los Encuentros Corales del concejo de Teo. En el mes de noviembre participa en el V Encuentro Coral de la Coral La Turuela en Faramontanos de Tábara en Zamora. En mayo de 2015 han participado en el III Encuentro Coral de Habaneras en Barreiros (Lugo) y viajado hasta tierras del Bierzo para cantar en el Teatro de Bemibre. En 2017 viaja a Orense para cantaren un Encuentro Coral y participar en una Misa Mayor en la Catedral de dicha ciudad. En 2017 viajan de nuevo para cantar en el Festival de Habaneras de Narón en Ferrol y dan un concierto en el Casino Ferrolano y otro en la ciudad de La Coruña. En 2018 también participan en el Festival de Habaneras y Canción marinera en Espasante; y en este mismo año viajan a Italia para participar en el Festival Coral Internacional Verona Garda Estate, realizando conciertos por diferentes ciudades italianas como Milán, Venecia, Padua, Verona, Mantua, etc.

Durante el año 2022 ha actuado en en la III Muestra Coral de Colindres, viajaron a Portugal para participar en el "VI Encontro de Coros Internacional de Sanguedo", organizado por la Juventude de Sanguedo, han participado en varios actos de la Semana Santa Ovetense, cantaron en los conciertos del Xacobeo 2022 en el mes de Julio y ha organizado el VII Encuentro Coral Mateín, además de colaborar en los conciertos organizados por el Ayuntamiento de Oviedo con motivo de las fiestas de San Mateo.

Lielvarde Children's Choir

Lielvarde (LETONIA)

ZUZENDARIAK/DIRECTORAS: Evita Konuša
 Baiba Klepere

HAUR ABESBATZAK / CORO INFANTIL

27 NESKA / 27 CHICAS
 2 MUTIL / 2 CHICOS

EGITARAU / PROGRAMA

Daiļu dziesmu es dziedāju (Canté una Hermosa canción)	
<i>Canción popular letona</i>	LAURA JĒKABSONE
Maza, maza ābelīte (Pequeño, pequeño manzano)	
<i>Canción popular letona</i>	ASNĀTE PEDECE
Zvirbuli, zvirbuli, kad ņemsi sievu? (Gorrión, oh gorrión, ¿Cuándo te casarás?)	
<i>Canción popular letona</i>	ANDRIS SĒJĀNS
Pūti, pūti, ziemelīti (Kalado) & Lēni, lēni dieviņš brauca	
<i>Popular Navidad letona en 2 partes</i>	INGA CIMIŅA
Kur,vilciņi, čunčināji? (¿Adónde fuiste, lobo?)	
<i>Canción popular letona</i>	ANDRIS SĒJĀNS
Vienam tēvam deviņi dēli (Un padre tiene nueve hijos)	
<i>Canción popular letona</i>	ILZE ARNE
La petite fille sage	FRANCIS POULENC
Pasayan xexenak	TOMAS GARBIZU
Hegan.....	JAVIER BUSTO
Mans vecmāmiņas diptihs vasaras mājās (Verano en casa de la abuela)	ĒRIKS EŠENVALDS
Vilki velk malku	ĒRIKS EŠENVALDS
Pūce, pūce (Búho, búho).....	AGNETA KRILOVA
Vienkāršas lietas (Las cosas simples)	JĀNIS ĶIRISIS
Aprīlis (Abril-Canción Jocosa)	JĀNIS LŪSĒNS
¿Kur tu teci, sila pele? (¿A dónde vas, gordo ratón?)	ANDRIS SĒJĀNS
Skaista, skaista tēvu zeme (La bella, bella patria patria) <i>Canción Popular Letona</i>	
Kur tad tu nu biji, āzīti manu? (¿Dónde estabas, mi cabrita?)	
<i>Canción popular letona</i>	RAIMONDS PAULS



"Lielvarde" haurren abesbatza 1990ean eratu zen, Lielvarde Musika Eskolarekin aldi berean. Orduetik, zuzendari artistikoa eta abesbatzaren zuzendaria Baiba Klepere da. 2013tik aurrera, abesbatzako zuzendari gisa, Evita Konuša abesbatza-zuzendaritzako irakaslea sartu zen. Hainbat hezkuntza-programetako ikasleek osatzen dute taldea.

1995etik, Latvian School Youth Song and Dance Celebrations-eko ospakizun guztietan parte hartu du. 2005, 2010 eta 2015ean abesbatza sarituen artean egon zen testuinguru horretan antolatutako Abesbatza Lehiaketan. Nazioarteko hainbat abesbatza-lehiaketetan parte hartu du, adibidez, World Choir Games norgehiagokan, eta hainbat Urrezko sari eskuratzeaz gain, "Cristal Bell - 2017" Abesabatzen Nazioarteko Lehiaketan Sari Nagusia eskuratu zuen, Narvan, Estonian. Era berean, 2018an, Errusiako San Petersburgo hirian, Children and Youth Choral World Championship lehiaketan Sari Nagusia irabazi zuen. Peteris Vasks eta Eriks Esenvalds Letoniako konposatzaile famatuak beren konposizioak LIELVARDE abesbatzari eskaini dizkiote. Kontzertu-bizitza aktiboa du abesbatzak Letonian eta European.

El coro infantil "Lielvarde" se formó en 1990, al mismo tiempo que se fundó la Escuela de Música Lielvarde. Desde entonces, la directora artística y directora del coro es Baiba Klepere. A partir de 2013 se incorporó como directora de coro la profesora de dirección coral Evita Konuša. El Coro está formado por alumnos de diferentes programas educativos.

Desde 1995, el coro ha participado en todas las celebraciones del Latvian School Youth Song and Dance Celebrations. En 2005, 2010 y 2015 ha estado entre los coros premiados en el Concurso Coral organizado en dicho marco. El Coro "Lielvarde" ha participado en diferentes concursos corales internacionales, como los World Choir Games, donde además de recibir distintos premios de Oro, obtuvo el Gran Premio en el Concurso Internacional de Coros "Cristal Bell - 2017" en Narva, Estonia. Así mismo, fue Gran Premio en el Children and Youth Choral World Championship in St. Petersburg, Russia, 2018. Los famosos compositores letones Peteris Vasks y Eriks Esenvalds han dedicado sus composiciones al coro "Lielvarde". El coro tiene una activa vida concertística en Letonia y también en Europa.

Manado Catholic Choir

Manado (INDONESIA)

ZUZENDARIA/DIRECTOR:
Kevin Bosco Wantalangi

AHOTS NAHASIAK / VOCES MIXTAS

20 EMAKUME / 20 MUJERES
20 GIZON / 20 HOMBRES



EGITARAUA / PROGRAMA

Lux Aeterna	LLY MATTHEW MANIANO
Deus In Adiutorium Meum Intende.....	JUAN GUTIERREZ DE PADILLA
O Salutaris Hostia	ERIKS ESEVALDZ
Petrus	Z. RANDALL STROOPE
O Quam Suavis	VALENTIN ZUBIAURRE
Joshua.....	arr. Norman Luboff
Christi Mutter	Z. RANDALL STROOPE
Benggong.....	arr. Ken Steven
Gaur Akelarre	JOSU ELBERDIN
Someday	arr. Ily Matthew Maniano
Dantzantik.....	DAVID AZURZA
Sempurna	arr. Ily Matthew Maniano
Let it be	arr. Ryan Cayabyab
Go The Distance	arr. John Pamintuan
Hela Rotan.....	arr. Ken Steven
Janger	AVIP PRIATNA & AGUSTINUS BAMBANG JUSANA

MCC gisa ere ezaguna, 2009an sortu zen Manadoko elizbarrutiko gazte katolikoek eskutik. Abesbatzaren egoitza Manadoko elizbarrutian dago, Sulawesi iparraldean, Indonesiako Meza katolikoetan eta elizetan eta ekitaldietan beste abesbatza-zerbitzu mota batzuetan parte hartu ohi du. Belaunaldi gazte honek bere ekarpena egin nahi izan dio elizari eta herrialdeari musikaren bidez.

Indonesia guztian barrena kontzertuak emateaz gain, bertako nahiz nazioarteko hainbat lehiaketatan parte hartu dute; hor sartzen da folklore-kategorian nahiz mistoan urrea "Folklore eszeniko azpimarragarrienari sarian", "Asia Cantante 2016" nazioarteko abesbatzen hirugarren lehiaketan, Hong Kongen. Abesbatza misto, erlijio-musika eta folklore kategoriatan ere urrea eskuratu zuen eta baita "Etorkizun oparoena duen abesbatzaren saria" ere, 2017an, "Manado Cantat" nazioarteko abesbatzen sinposio eta lehiaketan.

Azken arrakasta Manadon, Indonesiako lortu dute "Manado Singing City & Grand Prix 2018" nazioarteko abesbatzen jaialdian eskuratutako Grand Prix sariarekin. 2019an, Grand Prix sari lortu zuten "Prague Cantat" abesbatzen nazioarteko hogeita hamahirugarren lehiaketa eta jaialdian, eta Epaimahaiaren Sari Berezia "Interpretazio artistiko azpimarragarrienarengatik". 2023an, "JS Fest Competition Finland" lehiaketan parte hartu zuten, eta garaile suertatu ziren beren kategorian.

También conocido como MCC, fue fundado en 2009 por jóvenes católicos de la Diócesis de Manado. El coro tiene su sede en la diócesis de Manado, Sulawesi del Norte, Indonesia. Participa habitualmente durante las misas católicas y otras formas de servicios corales en iglesias y eventos. Esta joven generación ha querido contribuir a través de la música a la iglesia y al país.

Además de actuar en conciertos por toda Indonesia, han participado en varios eventos competitivos locales e internacionales. Esto incluye el oro en la categoría mixta y folklore con el "Premio al Folklore Escénico Más Destacado" en el "3er Concurso Coral Internacional Asia Cantate 2016" en Hong Kong. MCC también obtuvo el oro en las categorías de coro mixto, música sacra y folclore, así como el "Premio al coro más prometedor" en el "Simposio y concurso internacional de coros Manado Cantat" en 2017.

Sus últimos éxitos son el Grand Prix del "Festival Coral Internacional Manado Singing City & Grand Prix 2018" en Manado, Indonesia. En 2019, obtuvieron el Grand Prix en el "33º Concurso y Festival Internacional de Coros Praga Cantat 2019", con un Premio Especial del Jurado por "La interpretación artística más destacada". En 2023, MCC participó en el JS Fest Competition Finland y fue el coro ganador de su categoría.

Lagun Zaharrak Abesbatza Elkartea

Santurtzi (BIZKAIA)

ZUZENDARIA/DIRECTOR:
 Luis Antº. Gamarra

AHOTS LODIAK / VOCES GRAVES
 30 GIZON / 30 HOMBRES



EGITARAU / PROGRAMA

1ª PARTE

Festara	R. SARRIEGI
Itsaso'ko errege	Herrikoia/Popular
Maite	P. SOROZABAL
	Bakarlarria/solista: Demetrio Egia
Ene que risas hisemos	VÍCTOR DE ZUBIZARRETA
Ikusten duzu	AITA DONOSTIA
	Bakarlariak/solistas: Tino Angulo y Javier Gallarreta
Ay hori begi	P. RETANA

2ª PARTE

Venerabilis barba capuchinorum	W. A. MOZART
Goizeko izarra	J.J. SANTESEBAN
La virgen de la guía	S. MATUTE
	Bakarlariak/solistas: Demetrio Egia y Paco Campos
Quattro cavi che trotano	OTTO UHLMANN
Kitolis	LUIS ARAMBURU
Boga, boga	JESÚS GURIDI

Música: Mitch Leigh (1928-2014) Arreg.: Jay Evard Welch (1925-2008)

1977an, Javier Bustamante, 1974an sortutako abesbatzaren zuzendaria izan zen. Iñaki Otxoa Achabalek ordezkatu zuen zuzendaritza horretan 2018an eta 2019an Luis Ant^o. Gamarrak, egungo zuzendariak, hartu zuen koruaren ardura.

Gure abesbatzak oso ondo irudikatu du Santurtziko herria igaro den leku guztietan. Asturiasen, Kantabrian, Gaztela-Mantxan, Gaztela eta Leonen, Katalunian, Errioxan, Galizian eta Madrilen oso goian utzi zuen gure herriko abesbatzen pabiloia. Montserrat, Leire eta Las Caldas monasterioetan eskainitako kontzertuak benetan gogoangarriak dira.

2000. urteaz geroztik, gure abesbatza Haron, Luarcan, Laredon, Bakion, Mutiloan (Nafarroa), Viveiron (Lugo), Aranjuezen (Madril), San Migel elizan (Palentzia), Tuteran (Nafarroa), Madrilgo San Inazio elizan, Gijonen, Logroñon eta, aurten, Langreon aritu da, emanaldi gogoangarriak eskainiz. 2019an, Madrilen, Luis Antonio Gamarra Bernedo gure egungo zuzendaria aritu zen lehen aldiz abesbatzaren zuzendari gisa.

2020an, eta ezagunak diren arrazoi guztiengatik, abesbatzak ez zuen ez bidaiarik ez emanaldirik egin XLI. Abesbatzen Topaketetan, eta kantuko eta organoko bi kontzertu oso onetara murriztuta geratu zirela. Gure abesbatzak hilabete batzuk eman zituen hibernazioan joan den 2021eko irailean arte, eta orain arte utzi ez duen jarduerari ekin zion berriro.

2022an, animoz lan egin genuen, eta urte horretako ekainaren 11n abesbatzak Asturiasko Printzerriko Gijón hiriko Jovellanos Institutu zaharrean jo zuen, hiri horretako Gazte Abesbatzak gonbidatuta eta hark ere parte hartu zuen kontzertuan. Halaber, Behotsik Orkestraren 10. urteurrena ospatzeko, ekainaren 2an, beste abesbatza batzuekin batera, abesbatza Euskalduna Jauregian aritu zen.

Hurrengo bi urteetan abesbatzak arrakasta handiz jo zuen Errioxako hiriburuko Santiago el Real elizan. Provocanto abesbatzak gonbidatuta, eta La Felgueran, Asturiasen, aurtengo ekainaren 15ean, La mina y la mar, Nazioarteko XXIII. Abesbatza Lehiaketaren barruan.

Azpiarratzekoa da, halaber, Lagun Zaharrak Abesbatzak urrian eta azaroan San Jorge elizan egiten ari diren Nazioarteko Abesbatzen Topaketetan egiten duen antolaketa-lana eta aurten berrogeita bistagarren edizioa izango dutela.

En 1977, Javier Bustamante, asumió la dirección del coro fundado en 1974, Iñaki Otxoa Achabal le sustituyo en esa dirección en 2018 y en 2019 Luis Ant^o. Gamarra, actual director, tomó las riendas del coro.

Nuestro coro ha representado con mucho entusiasmo y bien hacer a Santurtzi allá por donde ha ido. En Asturias, Cantabria, Castilla La Mancha, Castilla y León, Cataluña, La Rioja, Galicia y Madrid dejó muy alto el pabellón coral de nuestro pueblo. Los conciertos ofrecidos en los monasterios de Montserrat, Leire y Las Caldas son realmente memorables.

También son dignos de destacar los conciertos de Fin de Año que, desde 2011, viene realizando junto a la Banda de Música de Santurtzi en el Serantes Kultur Aretoa. En el primero de ellos participó también el coro Lagun Zaharrak Abots Zuriak (actual Santurtziko Abots Zuriak). En ese concierto se grabaron un DVD y un CD que tuvieron un gran éxito.

Desde el año 2000, nuestro coro ha actuado en Haro, Lueca, Laredo, Bakio, Mutilva (Nafarroa), Viveiro (Lugo), Aranjuez (Madrid), Iglesia de S. Miguel (Palencia), Tudela (Nafarroa), iglesia de S. Ignacio de Madrid, Gijón, Logroño y, este año, en Langreo ofreciendo actuaciones memorables. En el año 2019, en Madrid, actuó como director del Coro, por primera vez, nuestro actual director D. Luis Antonio Gamarra Bernedo.

El año 2020, y por motivos de todos conocidos el coro no viajó ni actuó en los XLI Encuentros Corales, que quedaron reducidos a dos muy buenos conciertos de canto y órgano. Nuestro coro pasó unos cuantos meses en hibernación hasta septiembre del pasado 2021 que retomó su actividad que no ha dejado hasta ahora.

En 2022, con mucho ánimo retomamos el trabajo y el 11 de junio de ese año el coro actuó en el antiguo Instituto Jovellanos de la ciudad de Gijón, Principado de Asturias, invitados por el Coro Joven de esa ciudad, que también tomó parte en el concierto. Así mismo, para conmemorar el 10^o Aniversario de la Orquesta Behotsik el día 2 de junio, juntamente con otros coros, el coro actuó en el Euskalduna Jauregia.

En los dos años siguientes el coro actuó con gran éxito en la iglesia de Santiago el Real de la capital de La Rioja, invitado por el coro Provocanto y en La Felguera, Asturias, el 15 de junio de este año, dentro del XXIII Certamen Coral Internacional "La mina y la mar".

Es de destacar también la labor organizativa que el Lagun Zaharrak Abesbatza Elkarteak lleva a cabo en los Encuentros Internacionales de Coros que se vienen realizando en la iglesia de San Jorge durante los meses de octubre y noviembre y que este año alcanzarán su cuadragésimo quinta edición.

Antolatzailea / Organiza



lagunzaharrak@gmail.com
www.lagunzaharrak.net

Laguntzailea / Colabora



Babeslea / Patrocina



Serantes
KULTUR ARETOA

